



FEDDHETETLENSÉGI és SZAKMAI VISELKEDÉSI KÓDEX

Kedves Kollégák!

A feddhetetlenség az SGS Group üzleti tevékenységének központi eleme, és minden tevékenységében megjelenő közös vonás. A jelen Feddhetetlenségi és Szakmai Viselkedési Kódex célja az, hogy lefektessük benne saját magatartásunkat meghatározó szabályokat, melyek az SGS Group munkatársaként minden helyzetben vonatkoznak ránk, és amelyek üzletvitelünk hétköznapijaiban útmutatást adnak.

Az alábbi szabályok az SGS Group minden egyes munkavállalójára vonatkoznak. Közös vállalati partnereinktől, ügynökeinktől, közvetítőinktől, szakértőinktől és alvállalkozóinktól is meg kell követelnünk, hogy ezeknek megfeleljenek. Mindnyájunk felelőssége, szervezetünk bármely szintjén dolgozzunk is, hogy Kódexünknek megfeleljünk, és elvei szerint tevékenykedjünk. Megsértése nem megengedhető, és nem is engedjük, és egyetlen munkatársunkat sem érhet semmilyen hátrány annak betartásáért vagy azért, ha annak megsértésével kapcsolatos alapos gyanúról az illetékes munkatársat tájékoztatja.

Feddhetetlenségi és Szakmai Viselkedési Kódexünk tükrözi a Transparency International és a Social Accountability International intézetek által közzétett, 'A megvesztegetés elleni küzdelem üzleti elvei' című normáit. Azonban értékrendünket és normáinkat a saját értelmezésünk szerint tükrözi. A Kódexet a Board of Directors és az Operations Council is jóváhagyta. Szabályai meglehetősen egyszerűek. Ha valakinek egy adott helyzetben mégis nehézsége támadna, alkalmazza az alábbi, józan megfontoláson alapuló elveket:

- Ne tegyen semmit, amiről tudja vagy hiszi, hogy jogszerűtlen vagy etikátlan!
- Ne használjon semmilyen cégtulajdont saját személyes céljára!
- Ne bocsátkozzon semmiféle olyan ügyletbe, melynek nincs valódi, törvényes üzleti célja!
- Kérdezze meg magát, hogy egy tervezett ügylet vagy üzleti gyakorlat megállná-e a nyilvánosság próbáját, ha fény derülne rá!
- Ne tegyen semmit, ami szavahihetősége feladására kényszerítené!
- Ha nem biztos valamiben, kérjen tanácsot!

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. Marchionne'.

Sergio Marchionne
Chairman of the Board

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'C. Kirk'.

Chris Kirk
Chief Executive Officer

1. TISZTESSÉG A SZOLGÁLTATÁSOKBAN

Minden szolgáltatásunknak szakmailag kifogástalannak, függetlennek, pártatlannak és tisztességesnek kell lennie, azok nyújtásakor a Group által jóváhagyott módszerekkel, gyakorlattal és szakpolitikával teljes összhangban kell eljárunk. Nem engedünk semmilyen ügyfelünk által tevékenységünk bármely területén ránk gyakorolt nyomásának, hogy cserébe egy másik területen kedvező elbánásban részesüljünk.

Minden megállapítást és eredményt pontosan fel kell jegyezni, és később sem szabad illetéktelen módon megváltoztatni. A jelentéseknek és a tanúsítványoknak ezen eredményeket és megállapításokat, illetve a hozzájuk csatlakozó szakértői véleményeket kell tükrözniük.

2. A PÉNZÜGYI ÉS ÜGYVITELI FELJEGYZÉSEK HITELESSÉGE

Minden ügyletet megfelelően és pontosan kell rögzíteni, és a könyvelési tételeket megfelelő, az érdekelt felek legjobb tudomását tükröző dokumentumokkal alá kell támasztani.

Minden feljegyzést meg kell őrizni a hatályos törvények és a Group ide vonatkozó irányelveivel összhangban.

3. ELLENÉRDEKELTSÉG

Az ellenérdekeltség olyan helyzet, melyben az SGS érdekei eltérnek az Ön vagy közeli rokonának, hozzátartozójának vagy üzleti partnerének személyes érdekeitől. Ezek a helyzetek elkerülendők, mivel befolyásolhatják ítéletképességét, néha még anélkül is, hogy magunk észrevennénk. Még az érdekkonfliktus puszta látszatát is el kell kerülni, mert az a részrehajlás benyomását keltheti.

Az alábbi szituációk az érdekkonfliktus lehetséges esetei, melyeket mindenkinek el kell kerülnie:

- Olyan szolgáltatásokat nyújtani egy ügyfélnek, melyben az SGS Groupnak közvetlen vagy közvetett érdekeltsége van.
- Az SGS Group számára kínálgató üzleti lehetőségét személyes érdekkörben kamatoztatni vagy a cég tulajdonát vagy forrásait személyes célra használni.
- Közvetlenül vagy közvetve bármilyen személyes előnyt elfogadni, melyet azért kínálnak fel nekünk, mert az SGS Group alkalmazottjai vagyunk, hacsak nem társadalmilag elfogadható ajándékról vagy a vendégszeretet valamely megnyilvánulásáról van szó.
- Az SGS egy beszállítójának, ügyfelének vagy versenytársának vállalkozásában érdekeltségre szert tenni, kivétel, ha nyilvánosan értékesített részvényekről van szó, és ilyen esetben is olyan mennyiségig, mely sem jelentős befolyást, sem jogtalan túlzott függőséget nem eredményez; minden ilyen érdekeltséget az illetékes személynek jelenteni kell.
- Bármilyen munkát vállalni vagy pozíciót szerezni egy versenytárs vagy ügyfél vállalkozásában vagy ilyennek szolgáltatást nyújtani, kivétel, ha az SGS Group érdekében vállalt feladat ellátásáról van szó.
- Állást betölteni vagy bármely egyéb munkát vállalni az SGS Groupon kívül anélkül, hogy ehhez engedélyt kaptunk volna.

- Bármely, az SGS érdekkörébe tartozó ügyletet közeli rokonnal vagy olyan szervezettel lebonyolítani, melyben nekünk vagy közeli rokonunknak érdekeltsége van.
- Rokont foglalkoztatni előzetes engedély nélkül.

4. BESZERZÉS

Termékek és szolgáltatások beszerzését igazságosan és áttekinthetően, versenyeztetéssel kell végrehajtani, hogy ezáltal a beszerzés a legjobb minőséget a legméltányosabb áron eredményezze, ahelyett, hogy személyes preferenciák alapján ítélnének oda szerződéseket.

Amennyiben megoldható, meghatározott fontossággal bíró szerződéseket legalább 2 fő nézzen át odaítélés előtt, a szabályos tendereztetési eljárást követően.

5. TISZTESSÉGTELEN ELŐNYÖK

Tisztességtelen előnyöket sem adni, sem elfogadni nem szabad, sem közvetlenül, sem közvetetten.

Tisztességtelen előny az, melyet azért adnak, hogy azzal kormányzati vagy vállalati döntéshozatal vagy intézkedés eredményét köteleességszegő módon befolyásolják. Ez lehet csúszópénz, ajándék, túlzott mértékű szórakoztatás vagy 'visszacsorgatott' juttatások. Ide tartozhat politikai támogatás biztosítása is, hacsak nem teszik közzé, és hacsak nincsenek összhangban helyi törvényekkel vagy nem szereztek rá előzetes jóváhagyást.

A tisztességtelen előnyöket gyakran ügynökök, közvetítők, tanácsadók vagy alvállalkozók adják, akik színleg jó hiszemben nyújtott szolgáltatást teljesítenek. Ugyanezt teszik néha közös vállalati partnerek vagy beszállítók. Ezért ezen felekkel nem folytatunk üzleti tevékenységet, ha tudjuk, vagy okunk van hinni, hogy tisztességtelen előnyöket biztosítanak. Ezen túlmenően, a pénzügyi visszaélések megelőzése érdekében minden termék vagy szolgáltatás fizetését az azokat szállító/nyújtó személy részére kell teljesíteni, és a készpénzfizetést kerülni kell, és csak a Group elveinek megfelelően szabad alkalmazni. Ügynökök, közvetítők és tanácsadók javadalmazása csak a megfelelő engedélyek alapján történhet.

Az ajándékoknak, a vendéglátásnak és a szórakoztatásnak mindig egy valós üzleti célhoz kell kapcsolódniuk. Céljuk sem ténylegesen, sem látszatra nem lehet az, hogy egy döntést vagy intézkedést befolyásoljanak, és értéküknek a társadalmilag elfogadható és jogilag megengedhető határon belül kell maradnia. Jótékonyági adományok vagy események szponzorálásához előzetes engedély szükséges.

Az ún. ügymenet-könnyítő fizetségek olyan szerény összegű juttatások, melyek egyes országokban megszokott módszernek számítanak olyan rutinszerű intézkedések esetében, melyek megtétele a tervezett kedvezményesnek nyilvánvaló és maga által nem felülbíráható kötelessége. Ezen ügymenetet könnyítő fizetségeket a minimális szintre kell csökkenteni, és amennyiben lehet, el kell kerülni. Csak akkor alkalmazhatók, ha az adott intézkedésre való egyébkénti jogosultság nyilvánvaló, és a fizetett összeggel ilyen esetben is megfelelő módon el kell számolni.

6. MUNKAVÁLLALÓI KAPCSOLATOK

Az SGS Group elkötelezettséget érez aziránt, hogy biztonságos, egészséges és tisztas munkahelyet és méltányos munkafeltételeket kínáljon minden munkavállalójának. Semmiféle, fajjal, származással, nemmel, fogyatékkal, szexuális orientációval kapcsolatos megkülönböztetés nem megengedhető.

Minden alkalmazottunktól elvárjuk, hogy tisztelje munkatársát. Szexuális zaklatás és a megfélemlítés elfogadhatatlan gyakorlat, melynek egy munkahelyen nincs helye. Alkalmazottainktól ezen kívül elvárjuk, hogy nyílt, áttekinthető és igazságos módon viszonyuljanak munkatársaikhoz, beosztottaikhoz és feljebbvalóikhoz a velük való szakmai érintkezés során.

7. IGAZSÁGOS VERSENY

A szabad piacgazdaság és a verseny számunkra a források elosztásának optimális módját jelentik, de elfogadjuk, hogy igazságosan kell versenyeznünk a versenyt szabályzó törvények lehetőségein belül.

Sosem kezdünk párbeszédet, illetve nem kötünk megállapodásokat versenytársakkal árakról és piaci részesedésről. Nem cserélünk ki versennyel kapcsolatos információt.

Marketing megnyilatkozásunk, beleértve a versenytársainkra és azok tevékenységére utalókat is, megbízhatóak, nem félrevezetőek vagy megtévesztőek. Tárgyilagos módon mutatkozunk be, és biztosítjuk, hogy a magunk jellemzésekor nyújtott információ, beleértve cég-hálózatunk, érdekeltségeink, forrásaink, szolgáltatásaink részleteit is, pontosak és egyértelműek legyenek.

8. TÖRVÉNYI MEGFELELÉS

Minden országban, ahol üzleti tevékenységet folytatunk, elkötelezettek vagyunk a törvények teljes betartása iránt. Minden munkatársunk felelős azért, hogy ezt a megfelelést a maga részéről biztosítsa, és azért, hogy az esetleges szükséges jogi segítségről gondoskodjon.

9. BENNFENTES KERESKEDÉS

Minden alkalmazottnak tartózkodnia kell az SGS SA részvénytársaság részvényeivel való kereskedéstől addig, amíg olyan bizalmas információ birtokában van, melyet még nem tettek közzé, de amely, ha közzé tennék, számottevő mértékben befolyásolná az SGS részvényeinek vagy származékos értékpapírjainak árfolyamát. Attól is tartózkodniuk kell, hogy ilyen bizalmas információt bármely harmadik félnek továbbadjanak.

10. TITOKTARTÁS

A nyíltság és az átláthatóság az SGS Group alapvető értékei. Bizonyos esetekben ezen értékeket a titoktartás kötelezettségével szemben kell érvényesíteni. Bizonyos információt valóban védeni kell, hogy ezáltal ügyfeleink, partnereink jogai vagy saját üzleti érdekeink ne szenvedjenek csorbát. Ide tartozik minden olyan információ, mely a nyilvánosság számára nem hozzáférhető, és mely titkosságához üzleti érdek fűződik, pl.:

- Az SGS Group üzleti tevékenységéhez kapcsolódó információ, ide értve ügyfelek adatait, piaci vagy pénzügyi információt, módszereket vagy folyamatokat.
- Harmadik felektől származó információ, melyeket titoktartás kikötésével bocsátottak a rendelkezésünkre.
- Alkalmazottaink személyes adataival kapcsolatos információ.

Ilyen bizalmas információ nem továbbítható másoknak, és nem használható személyes hasznosítás céljára. Ha az üzleti tevékenység során az SGS Group piaci szereplésével kapcsolatos információ kiszolgáltatása szükségessé válik, minden intézkedést meg kell tenni annak érdekében, hogy annak bizalmas természete megmaradjon. Másokra vonatkozó bizalmas információ csak az érintett személy vagy szervezet hozzájárulásával szolgáltatható ki.

11. VÉGREHAJTÁS

Az SGS Feddhetetlenségi és Szakmai Viselkedési Kódexét az SGS SA Board of Directors tette közzé, akik a végrehajtási utasításokat is megfelelő módon kibocsátják majd. A Professional Conduct Committee felügyeli a Kódex megvalósítását, a Chief Compliance Officer koordinálja, aki egyben útmutatással szolgál mind a vezetőség, mind a munkavállalók irányában.

Minden munkavállaló felelős azért, hogy saját tevékenységi területén megfeleljen a Kódex előírásainak. Minden alkalmazottnak tájékoztatást kell kapnia a Kódexről és oktatásban kell részesülnie a feddhetetlenséggel kapcsolatos kérdésekben.

A Kódex hatálya alá tartozó minden jelentés vagy értelmezés ügyében a Chief Compliance Officerhez kell fordulni. Minden olyan esetet, melyről gyanítható, hogy a Kódex megsértését testesíti meg, illetve minden olyan megkeresést vagy ajánlatot harmadik féltől, melyben tisztességtelen előnyt kínálnak vagy a Chief Compliance Officernek vagy a vezetőség egy tagjának kell továbbítani, azzal a kéréssel, hogy juttassa el a Chief Compliance Officerhez. Hacsak egy munkatársunk nem sérti meg a Kódex rendelkezéseit, vagy nem cselekszik rosszindulatúan vagy rosszhiszeműen, úgy képességeink szerint meg fogjuk védeni bármilyen jellegű szankcióval szemben, és kérésére személyazonosságát is titokban tartjuk.

A Kódex megvalósításával kapcsolatban bármikor tehet javaslatokat olyan módon, hogy észrevételeket nyújt be a Chief Compliance Officerhez vagy a vezetőség bármelyik tagjához, utóbbi esetben azzal a kéréssel, hogy azt a Chief Compliance Officerhez juttassa el.

A Chief Compliance Officerrel saját döntése szerint postán, telefonon, vagy telefaxon, de akár e-mailen, vagy saját forródrót-rendszerünk segítségével is felveheti a kapcsolatot.

Chief Compliance Officer

SGS SA

1, Place des Alpes

P.O. Box 2152

CH – 1201 Geneva

Svájc

Tel.: +41 22 739 91 00

Fax: +41 22 739 98 81

E-mail: compliance@sgs.com

Forródrót: +1 888 475 6847

Látogassák meg honlapunkat a www.sgs.com címen, ahol a forródrót-szolgáltatásunk igénybevételéről tudhatnak meg többet.

Azok, akik nem SGS alkalmazottak, saját belátásuk szerint használhatják ezen elérhetőségeket.